

Distr.: General
12 December 2017
Arabic
Original: English



الدورة الثانية والسبعون

البند ١٤٨ من جدول الأعمال

تمويل الآلية الدولية لتصرف الأعمال

المتبقية للمحكمتين الجنائيتين

التقديرات المنقحة للآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين: أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم

تقرير الأمين العام

موجز

ترد إعادة تقدير أولية للتكاليف في ميزانية آلية تصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ (A/72/396).

وبغية تحديث معايير تقدير التكاليف، يُعاد تقدير التكاليف في الميزانية المقترحة قبل أن تعتمدها الجمعية العامة. ويتضمن هذا التقرير أحدث التوقعات مع مراعاة التضخم وأثر تطور أسعار الصرف المعمول بها في عام ٢٠١٧ على الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.

فبعد إعادة تقدير التكاليف، ستصل الاحتياجات من الموارد لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، على نحو ما اقترحه الأمين العام، إلى مبلغ إجمالي مقداره ٦٠٠ ٧١٥ ٢٣٢ دولار للآلية الدولية لتصرف الأعمال.



١ - بغية توفير أساس قابل للمقارنة يتيح تحليل أوجه الزيادة والنقصان من فترة سنتين إلى أخرى، يجري عادةً عرض الميزانيات المقترحة للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين بمستويات الأسعار وأسعار الصرف نفسها المستخدمة في الميزانية الحالية. وفي الوقت نفسه، تتضمن الميزانية المقترحة مخصصات لإجراء التسويات تراعي التضخم والتغيرات في أسعار الصرف. وترد هذه المخصصات منفصلة وتقدم على حدة في العمود المعنون "إعادة تقدير التكاليف" في الجداول الواردة في الميزانية المقترحة. ويُعاد لاحقاً تقدير التكاليف في الميزانية ثلاث مرات في دورة السنتين، على النحو التالي:

(أ) ترد العملية الأولى لإعادة تقدير التكاليف في هذا التقرير المقدم إلى الجمعية العامة لغرض تحديث الاحتياجات من الموارد في الميزانية المقترحة قبل الموافقة على اعتماد أولي؛

(ب) ترد العملية الثانية لإعادة تقدير التكاليف ضمن التقديرات المنقحة الواردة في تقرير الأداء الأول عن الميزانية الذي يقدمه الأمين العام في نهاية السنة الأولى من فترة السنتين، في ما يتصل بالموافقة على اعتماد منقح؛

(ج) ترد العملية الثالثة لإعادة تقدير التكاليف في تقرير الأداء الثاني الذي يقدم في نهاية السنة الثانية من فترة السنتين، في ما يتصل بالموافقة على الاعتماد النهائي.

٢ - على النحو المشار إليه في الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية (انظر A/72/396، الفقرة ١٧)، تجري إعادة تقدير التكاليف في الميزانية المقترحة وفقاً للمنهجية الموحدة لإعادة تقدير التكاليف في الميزانيات العادية. وامتثالاً لأحكام الفقرة ٣ من الجزء التاسع من القرار ٢٧٤/٦٩ ألف، استُخدمت في عملية إعادة التقدير الحالية للتكاليف أسعار صرف آجلة للعملة التي لها سعر آجل نشط. واستُخدم آخر سعر صرف معمول به للشلن التنزاني لعدم وجود سوق نشطة بأسعار صرف آجلة. وتستند التسويات التي أُدخلت على معدلات الشواغر إلى متوسط معدلات الشواغر التي تحققت في الفترة من كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧. إذ تبلغ معدلات الشواغر في الفرع الموجود في لاهاي ٥ في المائة في الفئة الفنية والفئات العليا و ٠,٩ في المائة في فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. وتبلغ معدلات الشواغر في فرع أروشا ٨,١ في المائة في الفئة الفنية والفئات العليا و ١,٦ في المائة في فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. وتقارن تلك المعدلات مع المعدلات المستخدمة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ والتي تشمل فرع لاهاي، بنسبة ١٠,١ في المائة في الفئة الفنية والفئات العليا و ٧,١ في المائة في فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها، وفرع أروشا، بنسبة ١٠,٥ في المائة في الفئة الفنية والفئات العليا و ٤,٨ في المائة في فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة.

٣ - وحتى وقت إعداد هذا التقرير، لم تكن توصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية وُضعت في صيغتها النهائية بعد. وفي غضون ذلك، أعيد تقدير التكاليف في الميزانية المقترحة لتزويد الدول الأعضاء بصورة أشمل عن مستوى التقديرات بصفة عامة عند تحديد الاعتمادات لفترة السنتين. غير أن هذا لا يمس بالقرارات التي ستُتخذ بناءً على أي توصيات تقدمها اللجنة الاستشارية مستقبلاً.

٤ - ويرد في الجدول التالي موجز لنتائج إعادة تقدير التكاليف على أساس المعايير المذكورة في هذا التقرير.

موجز لإعادة تقدير تكاليف الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

إعادة تقدير التكاليف							
الاعتماد الأولي (المقدر (إجمالي))	المجموع	الشعور	التضخم	سعر الصرف	التسويات التي الميزانية المقترحة، شاملةً الميزانية المقترحة أوصت بها اللجنة التسويات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية		(١)
					(٢)	(٣)=(٢+١)	
(٧+٣)=(٨)	(٦+٥+٤)=(٧)	(٦)	(٥)	(٤)	(٣)	(٢+١)	(١)
٢٣٢ ٧١٥,٦	٤ ٧١٣,٩	٩٥١,٧	(٣٥٢,٣)	٤ ١١٤,٥	٢٢٨ ٠٠١,٧ ^(١)	مُحدّد لاحقاً	٢٢٨ ٠٠١,٧

(١) المبلغ قد يتغير تبعاً للتسويات التي توصي بها اللجنة الاستشارية.

٥ - وتردُّ في ثلاثة جداول المعايير المنقحة المقترحة التي سيجري تطبيقها في العملية الأولى لإعادة تقدير التكاليف في دورة السنتين، مقارنةً بالافتراضات المطبقة في عملية إعادة التقدير الأولية للتكاليف الواردة في الميزانية المقترحة (انظر المرفق):

الجدول الأول: أسعار الصرف مقابل دولار الولايات المتحدة ومعدلات التضخم السنوية للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية، حسب مراكز العمل؛

الجدول الثاني: مضاعفات تسوية مقر العمل حسب مراكز العمل؛

الجدول الثالث: التسويات السنوية لتكلفة المعيشة حسب مراكز العمل (فئة الخدمات العامة).

٦ - ويعكس ارتفاع الاحتياجات المقدرة البالغ ٥٠٠ ١١٤ دولار للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية، فيما يتعلق بتقلبات أسعار الصرف، انخفاض قيمة دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو، ويقابله جزئياً ارتفاع قيمة دولار الولايات المتحدة مقابل الشلن التنزاني. ولقد استخدم في إعادة التقدير الحالية للتكاليف سعر الصرف الآجل (الساوي في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧) بوصفه الأساس الذي تستند إليه إعادة تقدير التكاليف بالنسبة لليورو في حين استخدم سعر الصرف في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ للشلن التنزاني.

٧ - وفيما يتعلق بالتضخم، تُراعَى سلسلة من المعايير، منها آخر التقديرات المتعلقة بمعدلات التضخم في مختلف مراكز العمل. وفيما يتعلق بمرتبات موظفي الفئة الفنية، ففي حين أن المرتبات الأساسية لا تتأثر بأسعار الصرف بالنظر إلى أن قيمتها محددة بدولارات الولايات المتحدة، فإن عنصر تسوية مقر العمل يتأثر بما يطرأ من تغيرات على معدلات التضخم وأسعار الصرف، وتنجم التسويات عن حركة مضاعفات تسوية مقر العمل التي توافقت عليها لجنة الخدمة المدنية الدولية. أما فيما يتعلق بمرتبات فئة الخدمات العامة والاحتياجات غير المتعلقة بالوظائف، فتُعزى التغيرات إلى التسويات المتعلقة بمعدلات التضخم المتوقعة مقارنةً بالمعدلات المقدرة أصلاً. وتجدر الإشارة إلى أن معدلات التضخم المحدثة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ احتُسبت مقارنةً بمعدل التضخم الفعلي في عام ٢٠١٧.

٨ - وفيما يتعلق بالآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية، يعكس انخفاض الاحتياجات المقدرة البالغ ٣٠٠ ٣٥٢ دولار الأثر الصافي الناجم عن التخفيضات تحت بند مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة (٦٠٠ ٣٤٥ دولار)، ومرتبات موظفي الفئة الفنية (٩٠٠ ١٤٧ دولار)، وأوجه الإنفاق غير المتعلقة بالوظائف (١٠٠ ٦ دولار)، ويقابله جزئياً زيادة تحت بند الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (٣٠٠ ١٤٧ دولار).

المرفق

الجداول

الجدول الأول
أسعار الصرف مقابل دولار الولايات المتحدة ومعدلات التضخم السنوية للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية،
حسب مراكز العمل

معدلات التضخم المطبقة على أوجه الإنفاق غير المتعلقة بالوظائف				أسعار الصرف للفترة ٢٠١٩-٢٠١٨			مركز العمل (العملة)		
التقرير الحالي				الميزانية المقترحة			الميزانية المقترحة التقرير الحالي ^(١)		
٢٠١٩ ^(ج)	٢٠١٨ ^(ب)	٢٠١٧ ^(د)	٢٠١٦ ^(د)	٢٠١٩ ^(ب)	٢٠١٨ ^(ب)	٢٠١٧ ^(ب)	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧
١,٨	١,٦	١,٣	٠,١	١,٧	١,٣	١,٠	٠,٨٣٣	٠,٨٨١	لاهاي (يورو)
٥,٥	٥,٤	٥,٤	٥,٢	٤,٩	٥,٨	٦,٥	٢ ٢٩٠,٦٩٠	٢ ١٨١,٠٠٠	أروشا (الشلن التنزاني)
٢,٣	٢,٤	٢,١	١,٣	١,٣	٢,٢	٢,١	١,٠٠٠	١,٠٠٠	نيويورك (دولار الولايات المتحدة)

(أ) استناداً إلى سعر الصرف الآجل بالنسبة للاهاي وسعر الصرف في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ بالنسبة لأروشا.

(ب) المعدلات المنقحة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧.

(ج) الأرقام المتوقعة.

(د) التقديرات النهائية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧.

الجدول الثاني

مضاعفات تسوية مقر العمل حسب مراكز العمل

التقرير الحالي				الميزانية المقترحة			مركز العمل
٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧ ^(ب)	٢٠١٦ ^(ب)	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧ ^(١)	
٤١,٧٣	٤١,٠٠	٣٤,٠٣	٣٢,٦٢	٣٥,٨٦	٣٥,٤	٣٤,٠٠	لاهاي
٣٨,٧٣	٣٧,١٣	٤٠,٧٧	٤٢,٧٢	٤٩,٧٨	٤٥,٨٥	٤١,٥٠	أروشا
٦٩,٧٨	٦٦,١٥	٦٥,٨٦	٦٤,٩٠	٧٢,٦٢	٦٩,٢٢	٦٣,٤٨	نيويورك

(أ) الاعتماد المنقح للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧.

(ب) التقديرات النهائية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧.

الجدول الثالث
التسويات السنوية لتكلفة المعيشة حسب مراكز العمل (فئة الخدمات العامة)
(بالنسبة المئوية)

مركز العمل	التقرير الحالي			الميزانية المقترحة		
	٢٠١٩ (ب)	٢٠١٨ (ب)	٢٠١٧ (ج)	٢٠١٩ (ب)	٢٠١٨ (ب)	٢٠١٧ (١)
لاهاي	١,٨	١,٦	-	١,٧	١,٣	١
أروشا	٥,٥	٥,٤	-	٤,٩	٥,٨	٦,٥
نيويورك	-	-	-	-	-	-

(أ) الاعتماد الممنوح للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧.

(ب) الأرقام المتوقعة.

(ج) الأرقام الفعلية.